



**HORIZON SENDAI**  
**SUMMER SCHOOL 2023**  
**PROGRAM GUIDE**  
for Non-Horizon Families

## Program Goal / 目的

Our aim is to provide children with a fun learning environment where they can practice and develop the knowledge and skills they are learning in their schools while building new friendships with their peers and teachers from different countries during the summer time.

夏休みの期間を生かして、子供たちが学校で学んでいることを総合的に活用し、新しい友達と様々な国の先生と楽しく触れ合いながら新しいことに挑戦できるプログラムを提供します。

## Location / 場所

Horizon Academy Sendai Campus  
4-2-540 Takamori, Izumi-Ku, Sendai-Shi, Miyagi 981-3203 JAPAN

ホライゾン学園仙台校  
〒981-3203 宮城県仙台市泉区高森4丁目2-540

## Schedule / スケジュール

\*Weekly Sign Up / 1週間ごとの登録です

Weeks	Week 1 July 24, 2023 - July 28, 2023	
	Week 2 July 31, 2023 - August 4, 2023	
Time	ELC Class (Age 3~5)	8:45 to 14:15
	Primary (G1~G6)	8:45 to 14:30
実施期間	1週目	2023年7月24日~7月28日 (5日間)
	2週目	2023年7月31日~8月4日 (5日間)
時間	ELCクラス	8:45 to 14:15
	小学校	8:45 to 14:30

## Age / 対象

Preschool - Grade 6 age students  
年少から小学校6年生までのお子様

- If a student has not completed the daytime potty training, he/she will not be able to participate.
- No diapers allowed to wear at school and/or on the bus.
- 日中のトイレトレーニングが完了していない場合はご参加頂けません。
- おむつを着用しての参加はできません。

## Classes / クラス案内

ELC Class	2 classes (Preschool, Pre-K, Kinder)	max 48 students
Primary / Sports Class	2 classes (Grade 1-6)	max 48 students
Primary / STEAM Class	2 classes (Grade 1-6)	max 48 students

- \*The number of classes can be changed based on the number of applications.
- \*We will do a class arrangement based on the birthday of the applicant.
- \*Number of students in each class will be less than 24.

ELCクラス	2クラス編成	(年少～年長)	定員48名
小学生スポーツクラス	2クラス編成	(1～6年生)	定員48名
小学生STEAMクラス	2クラス編成	(1～6年生)	定員48名

- \*上記のクラス数は、最大クラス数であって、応募人数によって変わることがあります。
- \*児童のクラスへの配置は生年月日、及び応募人数をもとに決定します。
- \*1クラス24名以下で編成します。

## Program Contents / 活動内容

### For ELC age students / 年少～年長児向けクラス

Class クラス	ELC English (2 classes in total / Age mixed) ELCイングリッシュ (2クラス・学年混在)
Contents	All activities are conducted in English. Our activities include elements of English conversation, theme-based activities, art & craft activities, and games, and cooking if the weather permits. We will make 2 classes based on the DOB of the students.  すべての活動を英語で行います。活動内容は英会話、フォニックス（発音）、ゲーム、算数、理科、国際文化、アート、クッキング、体育などの要素を含む活動です。参加者の人数により、誕生日順にクラス分けを行います。

### For Primary students / 小学生向けクラス

	Sports Class (2 classes in total / Age mixed) スポーツクラス (2クラス・学年混在)	STEAM Class (2 classes in total / Age mixed) STEAMクラス (2クラス・学年混在)
Contents	Main activity will be P.E. (in Japanese) There will be some theme-based activities in English.  体育活動を中心に行います。プロジェクト活動も取り入れます。	In the STEAM class, students will work on a variety of projects that encourage students to use their knowledge and skills in different subject areas.  様々な教科で身に付けた知識・技能を総合的に生かせるプロジェクト活動を中心に行います。体育の活動も取り入れます。

Other	<p>*STEAM stands for Science, Technology, Engineering, Art, and Mathematics. *The sports class teacher teaches a P.E. class in Japanese. Morning meetings and theme-based activities of sports class and STEAM class will be taught in English.</p> <p>*STEAMはScience, Technology, Engineering, Art, and Mathの意味です。 *上記の体育活動は日本語、プロジェクト活動は英語で行います。</p>
-------	--

## Fees / 費用

Tuition 参加費	¥48,000/week	¥48,000/週
Lunch ランチ	ELC ¥1,700/week Primary G1-3 ¥1,875/week Primary G4, 5 ¥1,975/week	ELC ¥1,700/週 小学校 G1-3 ¥1,875/週 小学校 G4, 5 ¥1,975/週
School Bus バス	One-way ¥4,200/week Round-trip ¥6,000/week  *If a student uses a school bus from the Izumi Park Town area, the school bus fee will be half-price.	片道 ¥4,200/週 往復 ¥6,000/週  ※泉パークタウンエリア（桂）からご利用頂く場合は上記の半額。
Daycare デイケア	¥12,000/week	¥12,000/週
Extended Daycare 延長保育	Basic Fee + ¥360/day	基本料金 + ¥360/日

## Payment Method and Payment Due / お支払方法とお支払期日

Item 費目	Payment Method 支払方法	Payment Due 支払期日
Tuition, Lunch Fee, Bus Fee, Daycare Fee 参加費、ランチ代、バス代、デイ ケア代	Bank transfer 振込	Within 5 days after you receive confirmation email from us 参加確認のメールを受け取ってか ら5日以内
Extended Daycare Fee 延長保育利用料	Cash 現金	Upon Pick Up お迎えの時に支払い

## Service Use / サービス利用について

### School Lunch Service / スクールランチ

- School will make orders for students.
- 注文手続きは学校が行います。

## School Bus / スクールバス

- If the number of applicants for each route is less than 3, the bus will not operate. In this case, students need to come to school with their parents.
- The PM Bus departs school at 2:40 pm. (1 Hour earlier than usual.)
- Bus users cannot change their bus type (AM/PM/DC) or route during summer school weeks.
- You can find school bus route information on our school website. (HP: [School Bus](#)) The bus time table is not available online. Please feel free to contact us for the bus time table information by emailing to [sendai@horizon.ac.jp](mailto:sendai@horizon.ac.jp) or contact us via the [contact page](#).
  
- 各ルート・便ともに利用希望者の人数が3名未満の場合はバスを運行しません。この場合は、保護者の方による自家送迎が必要となります。
- PMバスは14:40に学校を出発します。
- 利用する便(AM/PM/DC)およびルートは参加頂く全期間を通して固定となります。途中変更はできません。
- スクールバスのルートは本校ホームページ「[スクールバス](#)」のページにてご確認ください。時刻表は掲載しておりませんので、各ルート・バス停の具体的な運行時間を確認をご希望の方は、[sendai@horizon.ac.jp](mailto:sendai@horizon.ac.jp)宛のメールまたはホームページの[お問合せ](#)ページよりお気軽にお問い合わせください。

## Daycare / デイケア

- Daycare hours are 14:15-18:00 for ELC students and 14:30-18:00 for Primary students.
- Extended daycare service is also available on a daily basis. (every day till 18:30)
- No one-time service use is accepted.
  
- 開設時間：ELCは14:15～18:00まで、小学校は14:30～18:00までです。
- 延長保育もご利用可能です。（全日18:30まで）
- デイケアのスポット利用はできません。（延長保育のみ、日ごとの利用可。スポット利用料はお迎えの時に現金でお支払い頂きます）

## Application Period / 申し込み期間

Thursday, June 1st, 2023 ~ Friday, June 30th, 2023

2023年6月1日（木）～2023年6月30日（金）

## Application Process / 申し込み方法

1. Please sign up from the online form. [2023 Summer School Application Form](#)
1. If you want to use a school bus, after-school daycare, and/or school lunch service, please apply to these services upon application. We will prioritize younger students over older students.
2. Email is the main method of communication between the school and parents.
3. Applications will be accepted on a first-come-first-received basis.
4. If the capacity is full, your application will be listed on the waiting list.

1. 下記リンク先のオンラインウェブフォームからお申込みください。  
[2023 Summer School Application Form](#)
2. スクールバスや放課後預かりサービス（デイケア）、スクールランチの利用を希望される方は、**同時**にお申し込みください。なお、スクールバスの利用は小さなお子様の利用を優先とします。
3. 申し込み後はEメールが主な連絡手段となります。
4. 受付は先着順です。
5. お申し込みが定員に達した場合は、キャンセル待ちリストへの登録となります。

## Changes after your registration is completed / お申し込み内容の変更

- Changes can be made to your application details after your registration is completed.
- Please inform us about changes by sending an email to [sendai@horizon.ac.jp](mailto:sendai@horizon.ac.jp) by Friday, June 30th, 2023 if necessary.
- **We will not accept any changes after the above due date.**
- お申込み完了後もお申込内容の変更が可能です。
- お申込内容の変更をご希望の場合は、2023年6月30日（金）までに[sendai@horizon.ac.jp](mailto:sendai@horizon.ac.jp)宛のメールにてお知らせください。（お電話での変更は受付できません。）
- **6月30日（金）以降はお申込み内容の変更受付はできません。**

## Cancellation of your application / お申込みのキャンセル

- Please inform us about the cancellation by sending an email to [sendai@horizon.ac.jp](mailto:sendai@horizon.ac.jp).
- Cancellation fees will be as shown below:

Cancellation before making payment    ¥0  
Cancellation after making payment    ¥3,000

- お申込みをキャンセルされる場合は、[sendai@horizon.ac.jp](mailto:sendai@horizon.ac.jp)宛のメールにてお知らせください。
- キャンセル料は下記の通りです。

お支払前にキャンセルをお申し出頂いた場合    ¥0  
お支払い後にキャンセルをお申し出頂いた場合    ¥3,000

## Refund due to the change of service use / サービス利用変更にもなう返金

- If there is a change in the service to be used after payment, and a refund due to the change occurs, the refund amount will be refunded by bank transfer. (The transfer fee is borne by the recipient.)
- 料金お支払い後に利用するサービスに変更があり、変更に伴う返金が発生した時は、返金対象額を銀行振込にて返金致します。（振込手数料は受取人様負担）

## Cancellation Policy / キャンセル規定

- In case you cancel your application after you made payment for this program, we will deduct ¥ 3,000 yen/week of the cancellation fee from the amount you paid. Refunds will be made by bank transfer. The bank transfer fee will be deducted from 3,000 yen.
- No refund will be made for reasons such as absences due to sickness, injuries, classes being canceled by unexpected transportation disorders, and/or severe weather.
- No refund will be made when the school sends students home for school safety reasons. The school may send a student(s) home or reject a student's attendance when the school finds inappropriate behavior/manners of the student(s) in order to maintain an appropriate classroom or school environment.
- 料金お支払い後の参加キャンセルについては、1週間につき3,000円のキャンセル手数料を差し引いた金額を銀行振込にて返金致します。（振込手数料は受取人様負担）
- 体調不良や怪我、不慮の事故などによる欠席に対する返金はいたしません。また、悪天候やそれによる交通状況により閉校・クラスがキャンセルされた場合でも、返金は致しません。
- 安全を考慮して生徒を下校させた場合でも、返金はいたしません。また、良好な教室・学校環境の維持に適していないと学校が判断して出席停止にした場合も、返金はありません。